

LENSBABY



TWIST 60 OPTIC

THANK YOU!

Thank you for purchasing the Lensbaby Twist 60 Optic. Check out our other products and informational videos at lensbaby.com/video

DANKE!

Danke, dass Sie sich für den Lensbaby Twist 60 Optic entschieden haben. Schauen Sie sich unsere anderen Produkte und informative Videos an: lensbaby.com/video

DANK JE WEL!

Dank je wel voor het aanschaffen van de Twist 60 Optic. Bekijk onze andere producten en informatieve video's op lensbaby.com/video

IGRACIAS!

Muchas gracias por comprar la lente Lensbaby Twist 60 Optic. En la página web lensbaby.com/video encontrará información sobre nuestros demás productos y videos descriptivos.

ありがとう!

Lensbaby Twist 60 Opticをご購入いただきありがとうございます。他の商品および紹介ビデオは、lensbaby.com/videoをご覧ください。

感謝你!

感謝你購買 Lensbaby Twist 60 Optic. 請至 lensbaby.com/video 瀏覽本公司其他產品及資訊影片。

谢谢！

感谢您购买 Lensbaby Twist 60 Optic. 获取我们的其他产品信息和宣传视频, 请访问 lensbaby.com/video

MERCI !

Merci d'avoir acheté le Lensbaby Twist 60 Optic. Vous trouverez des informations sur les autres produits et des vidéos de présentation sur le site lensbaby.com/video

GRAZIE!

Grazie per avere acquistato Lensbaby Twist 60 Optic. Scopri gli altri nostri prodotti e i video informativi all'indirizzo lensbaby.com/video

감사합니다!

Lensbaby Twist 60 Optic을 구입해 주셔서 감사합니다. 기타 제품 및 정보 비디오는 lensbaby.com/video에서 확인해주시기 바랍니다.

Спасибо!

Благодарим за покупку оптической насадки Lensbaby Twist 60 Optic. Ознакомиться с другой нашей продукцией и информационными видеороликами можно на странице lensbaby.com/video

Děkujeme vám!

Děkujeme vám za zakoupení objektivu Lensbaby Twist 60 Optic. Naše další produkty a instruktážní videa můžete shlednout na adrese lensbaby.com/video



© abbie cassel



If your current lens body has a Sweet or Edge Optic installed, follow step a.1 for any other optic follow step b.1

Wenn an Ihrem Objektiv ein Sweet oder Edge Optic eingesetzt ist, folgen Sie bitte Schritt a.1 Für alle anderen Objektivwechseln gilt Schritt b.1

Als op je huidige lensbody een Sweet of Edge Optic is geplaatst, volg je stap a.1. Voor alle andere objectieven volg je stap b.1

Si en su objetivo tiene montada una Sweet o una Edge Optic, continúe en el paso a.1. Si tiene montada cualquier otra óptica, avance al paso b.1

現在お使いのレンズ本体にSweet または Edge Opticが取り付けられている場合、手順a.1を従ってください。それ以外のレンズを使用している場合、手順b.1に従ってください。

如果您目前的鏡頭本體已經安裝 Sweet 或者 Edge Optic, 請依照步驟a.1。對於其他光學鏡頭, 請依照步驟b.1。

如果您目前的鏡頭本體已安裝 Sweet 或者 Edge Optic, 請依循步驟a.1, 若是任何其他光學鏡頭, 則請依循步驟b.1

Si votre support est monté avec un Sweet ou Edge Optic, suivez l'étape A.1 Pour toute autre optique, suivez l'étape B.1

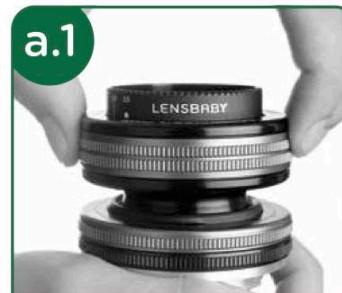
Se sul corpo dell'obiettivo è attualmente installata un'ottica Sweet o Edge ottico, seguire i passi a.1 Negli altri casi, seguire i passi b.1

렌즈 본체에 Sweet 또는 Edge Optic 유틱이 장착된 경우, 우측의 a.1을 참고하세요. 기타 유틱의 경우, b.1을 참고하세요.

Если в объектив установлен Sweet или Edge Optic, перейдите к пункту а.1 Для всех остальных оптических модулей требуется перейти к пункту б.1

Pokud má vaše současně tělo objektivu nainstalovanou optiku Sweet nebo Edge Optic, postupte podle kroku a.1 U Jiné optiky postupujte podle kroku b.1

CZ



a.1

To remove your Sweet or Edge Optic, rotate the lens body focus ring to bring the Optic to the front.

Zum Entfernen des Sweet oder Edge Optic drehen Sie am Fokusierring des Objektivs, um den Einsatz nach vorne zu bringen.

Om je Sweet of Edge Optic van je lensbody te verwijderen, draai je de scherpstelling om het objectief naar de voorzijde te brengen.

Para desmontar una Sweet o una Edge Optic del objetivo, gire el anillo del diafragma para hacerla sobresalir.

SweetまたはEdge Opticをレンズ本体から取り外すには、ピンチングを回転させ、レンズを繰り出します。

如要從鏡頭本體移除您的 Sweet 或 Edge Optic, 請旋轉焦距環, 將光學鏡片轉到正面。

若要移除 Sweet 或 Edge 光學鏡片, 請旋轉鏡頭主體焦距環, 將光學鏡片提前到前面。

FR

Alignez le cercle de l'optique sur le point du support. Saisissez fermement l'élément avec le pouce comme le montre l'image. Appuyez et faites pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le cercle de l'optique et le cercle du support soient alignés.

IT

Allineare il punto vuoto sull'ottica al punto pieno sul corpo dell'obiettivo. Afferrare saldamente con il pollice posizionato come in figura, quindi premere verso il basso e ruotare in senso antiorario fino ad allineare il punto vuoto sull'ottica al punto vuoto sul corpo dell'obiettivo.

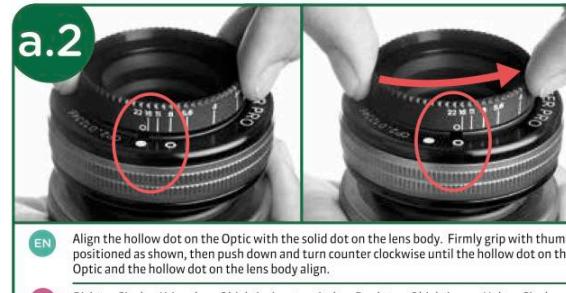
KO

Sweet 또는 Edge Optic 렌즈에서 분리하기 위해, 포커스 링을 회전하여 유틱의 조리개 링을 밖으로 노출시킵니다.

RU

Для извлечения Sweet или Edge Optic выдвиньте оптический модуль в крайнее переднее положение вращением кольца фокусировки на корпусе объектива.

CZ



a.2

Align the hollow dot on the Optic with the solid dot on the lens body. Firmly grip with thumb positioned as shown, then push down and turn counter clockwise until the hollow dot on the Optic and the hollow dot on the lens body align.

Richten Sie den Kringel am Objektiveneinsatz mit dem Punkt am Objektiv aus. Halten Sie die Einsatz mit dem Daumen wie abgebildet fest, drücken Sie und drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, bis der Kringel am Objektiveneinsatz über dem Kringel am Objektiv liegt.

Lijn de open stip op het objectief uit met de dichte stip op de lensbody. Grijp stevig vast met je duim zoals op de lensbody de open stip op het objectief en de open stip op de lensbody zijn uitgelijnd.

Alinee el punto hueco de la lente con el punto relleno del objetivo. Sujete firmemente según se ilustra, presione hacia abajo y gire hacia la derecha hasta alinear el punto hueco de la lente con el punto hueco del objetivo.

レņスの凹点をレンズ本体の凸点に揃えます。例で示す位置に親指を置いてしっかりと握ってから、押し下げ、レンズの凹点とレンズ本体の凹点が揃うまで、反時計回りに回します。

将光學零件上的中空點對準鏡頭本體上的實心點，以拇指握緊如圖所示的位置，往下壓並逆時針轉動，直到光學零件上的中空點對準鏡頭本體上的中空點為止。

如要從鏡頭本體移除您的 Sweet 或 Edge Optic, 請旋轉焦距環，將光學鏡片上的中心點對齊。使用大拇指牢固地握住(如下所示)，然後向下按並朝逆時針方向轉動，直到光學鏡片上的中心點和鏡頭主體上的中心點對齊為止。

FR

Pour retirer l'optique du support, faites pivoter la bague de mise au point de sorte à faire avancer l'optique. Tenez-la fermement en plaçant le pouce comme le montre l'image.

IT

Per rimuovere l'ottica Sweet o Edge ottico dal corpo dell'obiettivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco per portare l'ottica verso l'esterno.

KO

Совместите окружность на оптическом модуле с закрашенным кружком на корпусе объектива. Установите большой палец, как показано на рисунке, и плотно зажмите оптический модуль, затем надавите на него вниз и поверните против часовой стрелки до совмещения окружности на оптическом модуле с окружностью на корпусе объектива.

RU

Zarovněte prázdné kolečko na optice s plným kolečkem na těle objektivu. Pevně optiku uchopte s palcem umístěným podle obrázku a poté zatlačte směrem dolů a otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud se prázdné kolečko na optice nezarovná s prázdným kolečkem na těle objektivu.

CZ



b.1

To remove an Optic from your lens body, rotate the focus ring to bring the Optic to front. Firmly grip with thumb positioned as shown.

Um einen Einsatz vom Objektiv zu entfernen, bringen Sie ihn durch Drehen am Fokusierung nach vorne. Halten Sie ihn mit den Daumen wie abgebildet fest.

Om een objectief van je lensbody te verwijderen, draai je de scherpstelling om het objectief naar de voorzijde te brengen. Grip stevig vast met je duim zoals op de afbeelding.

Para desmontar una lente del objetivo, gire el anillo del diafragma para hacerla sobresalir. Sujete firmemente según se ilustra.

レņスの凹点をレンズ本体から取り外すには、ピントリングを回転させ、レンズを繰り出します。写真で示す位置に親指を置いてしっかりと握ります。

将光學零件上的中心點對準鏡頭主體上的實心點，以拇指握緊如圖所示的位置，往下壓並逆時針轉動，直到光學鏡片提前到前面。

如欲自鏡頭本體移取光學零件，請旋轉焦距環，將光學鏡片移至前方。以拇指握緊如圖所示的位置。

若要從鏡頭主體移除光學鏡片，請旋轉焦距環，將光學鏡片提前到前方。使用大拇指牢固地握住(如下所示)。

FR

Pour retirer l'optique du support, faites tourner la bague de mise au point de sorte à faire avancer l'optique. Tenez-la fermement en plaçant le pouce comme le montre l'image.

IT

Per rimuovere un'ottica dal corpo dell'obiettivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco per portare l'ottica verso l'esterno.

KO

Optic Swap Tool의 3개의 돌출부를 높이 3개에 삽입한 후, 아래로 유틱의 홈 3개에 삽입한 후, 아래로 누른 상태에서 시계 방향으로 돌려 잡립니다. 그 후 렌즈를 위집니다.

RU

Установите 3 зубца инструмента Optic Swap в соответствующие пазы. Нажмите вниз и поверните против часовой стрелки. Переверните корпус объектива задней стороной вверх, придерживая оптический модуль.

CZ



b.2

Insert the 3 teeth of the Optic Swap Tool into the 3 notches. Push down and turn counter clockwise to unlock. Turn the lens body upside down, catching the Optic.

Setzen Sie die drei Zähne des Optic Swap Werkzeugs in die drei Kerben ein. Drücken Sie und drehen Sie zum Entspannen gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie das Objektiv herum und fangen Sie den Einsatz auf.

Pour retirer l'optique du support, faites tourner la bague de mise au point de sorte à faire avancer l'optique. Tenez-la fermement en plaçant le pouce comme le montre l'image.

Per rimuovere un'ottica dal corpo dell'obiettivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco per portare l'ottica verso l'esterno.

Plaats de 3 tandjes van het Optic Swap-hulpmiddel in de 3 inkepingen. Duw omlaag en draai linksom om te vergrendelen. Draai de lensbody ondersteboven en vang het objectief op.

ES

Introduzca los 3 dientes de la herramienta de intercambio de lentes ("Optic Swap") en las 3 ranuras correspondientes. Presione hacia abajo y gire hacia la izquierda para liberar. Dé la vuelta al objetivo y recójalo.

DE

Optic Swapツールの3つの爪を3つの凹みに挿します。押し下げ、反時計回りに回してロックを解除します。レンズ本体を逆にして、レンズを保持します。

NL

将 Optic Swap 工具的 3 個齒輪狀插頭插入 3 個凹槽中。向下壓並逆時針方向轉動即可解鎖。扭轉光學鏡片，將鏡頭本體上下翻轉，抓住光學鏡片。

FR

Insérez les trois broches de l'outil Optic Swap dans les trois fentes. Appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer. Retournez le support et attrapez l'optique.

IT

Inserire i 3 piedini dell'Optic Swap Tool nelle 3 tacche. Premere verso il basso e ruotare in senso antiorario per sbloccare. Capovolgere il corpo dell'obiettivo per afferrare l'ottica.

KO

Optic Swap 도구의 3 개의 돌출부를 높이 3 개에 삽입한 후, 아래로 유틱의 홈 3 개에 삽입한 후, 아래로 누른 상태에서 시계 방향으로 돌려 잡립니다. 그 후 렌즈를 위집니다.

RU

Установите 3 зубца инструмента Optic Swap в соответствующие пазы. Нажмите вниз и поверните против часовой стрелки. Переверните корпус объектива задней стороной вверх, придерживая оптический модуль.

CZ

Vsune 3 výstupky nástroje Optic Swap do 3 otvorů. Zatlačte směrem dolů a otočte proti směru ručiček. Obrátěte tělo objektivu opaktoval a optiku sejměte.



© ben hutchinson



© ben hutchinson



© abbie cassel

1



EN To install your Twist 60 Optic in your lens body, first align the white line on the Optic with the solid dot on the aperture ring.

DE Um den Twist 60 Optic in das Objektiv einzusetzen, richten Sie den weißen Strich am Objektiveinsatz und den Punkt am Blendingring aufeinander aus.

NL Om je Twist 60 Optic op je lensbody te plaatsen, lijn je eerst de witte lijn op het objectief uit met de dichte stip op de diafragmaring.

ES Para montar la lente Twist 60 Optic en el objetivo, primero alinee la línea blanca de la lente con el punto relleno marcado en el anillo del diafragma.

日 Twist 60 Opticをレンズ本体に取り付けるには、まず、レンズの白い線を絞りリングの凸点に揃えます。

简 若要将Twist 60 Optic装入镜头本体, 请先将光学零件上的白线对准光圈环上的实心点。

繁 將您的Twist 60 Optic插入鏡頭主體中，先將光學鏡片上的白線對齊光圈環上的實心點。

FR Pour installer votre Twist 60 Optic dans le support, alignez d'abord la ligne blanche de l'optique sur le point de la bague d'ouverture.

IT Per installare l'ottica Twist 60 Optic nel corpo dell'obiettivo, allineare innanzitutto la linea bianca sull'ottica al punto pieno sulla ghiera dei diaframmi.

KO 렌즈에Twist 60 Optic을 장착하기 위해 옵틱의 흰색 선과 조리개 링의 실점을 맞춥니다.

RU Для установки Twist 60 Optic в корпус объектива сначала совместите белую черту на оптическом модуле с закрашенным кружком на кольце диафрагмы.

CZ Při nasazování optiky Twist 60 Optic na tělo objektivu nejprve zarovnejte bílu čáru na optickém modulu s plným kolečkem na knoflíku.

2



EN Next, align the Optic's white line and solid dot with the hollow dot on your lens body as you insert the Optic. To lock, turn the Twist 60 clockwise until the solid dot on the Optic and the solid dot on the lens body align.

DE Bringt die Objektiveinsatz so an, dass der weiße Strich und der Punkt über dem Kringel auf Ihrem Objektiv liegen. Befestigt wird der Twist 60 durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis der Punkt am Objektiveinsatz am Punkt am Objektiv ausgerichtet ist.

NL Lijn vervolgens de witte lijn en de dichte stip van het objectief uit met de open stip op je lensbody en plaats het objectief. Draai om te vergrendelen de Twist 60 rechtsoom totdat de dichte stip op het objectief en de dichte stip op de lensbody zijn uitgelijnd.

ES A continuación, inserte la lente asegurándose de que la línea blanca y el punto lleno de la lente queden alineados con el punto hueco del objetivo. Para encargar la lente Twist 60, girela hacia la derecha hasta alinear los puntos de la lente y del objetivo.

日 次に、レンズを挿入するとき、レンズの白い線と凸点をレンズ本体の凹点に揃えます。ロックするには、レンズの凸点とレンズ本体の白い凸点が揃うまで、Twist 60を時計回りに回します。

简 接下来，在插入光学零件时，请将光学零件线和实心点对准镜头本体上的空心点。若要锁定，请顺时针方向旋转Twist 60，直到光学零件上的实心点对准镜头本体上色实心点为止。

繁 接下來，在插入光學鏡片時，將光學鏡片線和實心點與鏡頭主體上的空心點對齊。若要鎖定，請順時針方向轉動Twist 60，直到光學鏡片上的實心點對準鏡頭本體上色實心點為止。

FR Ensuite, alignez la ligne de l'optique et le point avec le cercle figurant sur le support tandis que vous insérez l'optique. Pour verrouiller, tournez le Twist 60 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point de l'optique et celui du support soient alignés.

IT Quindi, inserire l'ottica allineando la linea dell'ottica e il punto pieno al punto vuoto sul corpo dell'obiettivo. Per bloccare, ruotare l'ottica Twist 60 in senso orario fino ad allineare il punto pieno sull'ottica al punto pieno sul corpo dell'obiettivo.

KO 그 후, 옵틱을 삽입하면서, 옵틱의 흰색 선과 실점을 렌즈 본체의 가운데 빈 점에 맞춘 후, Twist 60을 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.

RU Затем совместите белую черту на оптическом модуле и закрашенный кружок с окружностью на корпусе объектива и вставьте блок линз в корпус. Для фиксации поверните Twist 60 по часовой стрелке до совмещения закрашенного кружка на оптическом модуле с закрашенным кружком на корпусе объектива.

CZ Poté nasunuti optiku na tělo objektivu a zavrtěte přitom bílou čárku a plnou tečku na optice s prázdným kolečkem na těle objektivu. Optiku Twist 60 zajistíte otocením po směru hodinových ručiček, dokud se nezarovná plné kolečko na optice s plným kolečkem na těle objektivu.

3



EN Make sure the lens is pointed straight ahead for best results. Aperture determines the size of your area of focus and the amount of swirl in the blur. For the most dramatic effect, start at aperture setting f/2.5.

DE Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Objektiv geradeaus gerichtet halten. Die Blende bestimmt die Größe des Fokusbereichs und die Anzahl der Strudel in der Unschärfe. Den dramatischsten Effekt erhalten Sie bei der Blendeneinstellung f/2.5.

NL Zorg ervoor dat de lens recht naar voren is gericht voor het beste resultaat. Het diafragma bepaalt de grootte van de scherp plek en de intensiteit van de waas. Begin met een diafragma-instelling f/2.5 voor het sterkste effect.

ES Asegúrese de que el lente esté apuntando hacia adelante para obtener mejores resultados. La apertura determina el tamaño de su área de enfoque y la cantidad de remolinos en el desenfoque. Para tener el efecto más dramático, empiece con un ajuste de apertura de f/2.5.

日 最良の結果を得るために、レンズが真っすぐに前方に向いていることを確かめてください。開口部は、焦点の範囲の大きさと不鮮明のスワールの量を決定します。最も劇的な効果のために、開口部設定を少なくともf/2.5にしてください。

简 请确保使镜头朝向正前方以获得最佳效果。光圈决定了对焦范围的大小以及漩涡状焦外的虚化程度。要得到最生动的影像, 请设置f/2.5以上的光圈。

繁 請確定鏡頭朝向前方，以獲得最佳效果。光圈可決定焦距區域的大小和模糊中的螺旋效果。若要獲得最強烈的效果，請從光圈設定f/2.5開始

FR Pour obtenir de meilleurs résultats, assurez-vous de diriger l'objectif droit devant vous. L'ouverture détermine la taille de votre zone de mise au point et la quantité de volutes dans le flou. Pour obtenir un effet encore plus spectaculaire, commencez avec une ouverture réglée sur f/2.5.

IT Accertarsi che l'obiettivo sia puntato in linea retta per ottenere risultati ottimali. L'apertura determina la dimensione dell'area di messa a fuoco e la quantità di effetto vortice nell'area sfocata. Per ottenere un effetto più incisivo, iniziare con un'apertura di f/2.5.

KO 렌즈는 정확히 정면을 향해야 최상의 결과를 얻을 수 있습니다. 조리개의 수치는 초점 범위와 초점 밖의 흐릿한 배경 효과를 결정합니다. 드라마틱한 효과를 극대화 하려면 조리개 수치를 f/2.5 이상으로 설정하십시오.

RU Для достижения наилучших результатов направляйте объектив прямо вперед. От диафрагмы зависит размер области фокусировки и интенсивность размытия. Чтобы добиться максимально впечатляющего эффекта, установите для начала значение диафрагмы f/2.5.

CZ Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, objektiv je nutné namířit přímo před sebe. Clona určuje velikost oblasti zaostření a podíl rozmanžených ploch na obrazu. Chcete-li dosáhnout nejdramatičtějšího efektu, začněte s clonou nastavenou na hodnotu f/2.5.

USA and Canada Warranty: Lensbaby will repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship for up to one year after the date of purchase. To exercise your warranty, please visit our website at: lensbaby.com/warranty

USA and Canada Returns: Don't love your Lensbaby? Please visit our returns page for current instructions: lensbaby.com/returns

For technical support or comments: 1-971-223-5662

EN Please refer to the web link for your country's warranty: lensbaby.com/warranty

DE Hinweise zur Gewährleistung in Ihrem Land erhalten Sie unter: lensbaby.com/warranty

©2016 Lensbaby. All rights reserved. Lensbaby, the Lensbaby logo, and other Lensbaby marks are owned by Lensbaby and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. v04.16 #7327

NL Raadpleeg de onderstaande link voor de garantie voor jouw land: lensbaby.com/warranty

ES Consulte el siguiente vínculo web para obtener la garantía en su país: lensbaby.com/warranty

日 日本国内での保証は付属の保証書をご確認ください。 lensbaby.com/warranty

简 请参阅下方网站, 找到您所在国家/地区适用的保修信息lensbaby.com/warranty

繁 請參考以下為您所在國家的修保的網頁鏈接lensbaby.com/warranty

FR Veuillez consulter le lien ci-dessous pour accéder aux conditions de garantie dans votre pays: lensbaby.com/warranty

IT Per conoscere le condizioni di garanzia valide nella vostra nazione: lensbaby.com/warranty

KO 국가별 보증은 아래 웹 링크를 참조해 주십시오: lensbaby.com/warranty

RU Условия гарантии для вашей страны находятся по адресу: lensbaby.com/warranty

CZ Informace o záruce platné pro vaši zemi naleznete na internetové stránce: lensbaby.com/warranty